



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五一二三三一九一

一九八三年八月十七日
星期三

目錄

政府宣佈十二個高層職位調動	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第一頁
水塘本季釣魚執照明起接受申請	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第六頁
天文台長明年三月榮休	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第七頁
供電技術顧問報告記者會	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第七頁
蒲飛路一幅官地招標承租	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第八頁
社區醫療服務計劃記者會	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第八頁
大嶼山長沙新籃球場啓用	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第九頁
香港海關過去五年的回顧	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第十頁
首屆灣仔節下月中旬舉行	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第十頁
傷殘運動員獲夏鼎基爵士讚揚	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第十一頁
新界交通服務將獲改善	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第十二頁
九龍灣居屋計劃工程文件簽署儀式	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第十三頁

政府今日宣佈十二個高層職位調動
政府今日宣佈十二個高層職位調動
職位調動將於未來數月內逐步生效，並係依循正常之職
位委任調動政策及根據布政司一月十九日在立法局會議
上所說有關之原則。

下列為各項職位之調動：

* 港九政務署長——屈珩，將於一九八三年九月初履新
（屈氏自一九七九年十二月任康樂文化署署長）。
屈氏將接替經已宣佈行將退休之苗禮善。

* 海關總監——高禮和，如經已宣佈，將於一九八四年
初履新（高氏自一九八零年十一月任副銓叙司）。

* 香港出口信用保險局局長——楊啓彥，將於一九八四
年初開始暫隸該局以了解該處之工作情況（楊氏自
一九八二年一月任副經濟事務司）。

* 康樂文化署署長——韋能信，將於一九八三年八月底
履新（韋氏自一九八二年八月任副保安司）。

* 副衛生福利司——周德熙，於一九八四年上半年間履
新（周氏自一九七九年九月任香港政府駐日內瓦辦
事處參事（香港事務））。

* 督憲府私人秘書——區士培，將於一九八三年十二月
底履新（區氏自一九八零年八月任房屋署副署長，
並最近暫隸兩局及行政事務處）。

* 房屋署副署長——鮑文（曾任副政務司（行政），自本年一月起任副新界政務署長）將於本年十二月初履新。

* 副經濟事務司——許堅信（自一九八二年五月任督憲府私人秘書）將於一九八四年一月履新。

* 副貿易署署長——施祖祥（自一九八一年一月任副銓叙司）將於一九八四年上半年間履新。

* 副新界政務署長——吳國泰（自一九八〇年二月任醫務衛生署助理署長）將於本年十一月底履新。

* 香港政府駐日內瓦辦事處參事（香港事務）——簡德倫（自一九八二年八月任副貿易署署長）將於一九八四年上半年間履新。

* 布政司行政助理——華范美賢女士（現任大埔政務主任）將於本年底履新。

編輯注意：

以下為有關官員的個人資料（高禮和除外。高氏之資料已包括在七月二十二日他受委任為海關總監的宣佈內。）及節錄自布政司的有關演辭：

屈璿

現年四十六歲，牛津大學畢業，於一九六一年九月加入政府，於一九八三年七月晉升至目前的首長級乙一級政務主任，曾在市政總署、新界政務署、前工商署、經濟科、財政科、民政科工作，現任於康樂文化署。

韋能信

現年四十二歲，倫敦大學畢業，於一九六四年十一月加入政府，一九七八年四月獲升為目前的首長級乙級政務主任，曾在新界政務署、民政署、消費者委員會、行政立法兩局非官守議員辦事處、外交及聯邦事務部工作，現職保安科。

許堅信

現年四十歲，一九六六年三月加入政府，一九八二年四月獲升為目前的首長級乙級政務主任，曾在皇家香港警察隊、防衛科、新界政務署及布政司署工作，現在督憲府工作。

區士培

現年三十九歲，牛津大學畢業，一九六五年九月加入政府，一九八一年四月獲升為目前的首長級乙級政務主任，曾在防衛科、新界政務署、銓叙科、市政總署及房屋署工作，現暫隸屬兩局及行政科。

吳國泰

現年四十六歲，香港大學畢業，一九六〇年九月加入政府，一九七七年二月晉升為目前的首長級丙級政務主任，曾在新界政務署、前工商署、華民政務司署、民政署、總務科、社會科工作，現任職醫務衛生署。

鮑文

現年三十九歲，香港大學畢業，一九六六年二月加入政府，一九八一年四月晉升為目前的首長級乙級政務主任，曾在房屋科、經濟科、環境科及民政署工作，現職於政務總署。

簡德倫

現年三十七歲，牛津大學畢業，一九七二年七月加入政府，一九七九年四月晉升為目前的首長級丙級政務主任，曾於社會科、督憲府、新界政務署、保安科及前工商署工作，現職於貿易署。

楊啓彥

現年四十二歲，香港大學畢業，一九六二年九月加入政府，一九七八年四月晉升至目前的首長級乙級政務主任，曾在華民政務司署、新界政務署、社會福利署、財政科及前工商署工作，現任職經濟科。

華范美賢

現年三十七歲，里茲大學畢業，一九七五年三月加入政府，一九八三年四月晉升為目前的高級政務主任，曾在前民政科、環境科、地政工務科及政務總署工作，現職於兩局及行政科。

施祖祥

現年三十八歲，香港大學畢業，一九六九年六月加入政府，一九八二年四月晉升至目前的首長級乙級政務主任，曾在前總務科、徙置事務處、民政署工作，現任職銓叙科。

周德熙

現年四十歲，香港大學畢業，一九六七年七月加入前工商署，一九七九年七月晉升至目前的D三職位，一九八二年七月由於前工商署首長級職員行政上的改變，他轉調至政務主任級內同等職級的首長級乙級政務主任。他自一九七九年八月起任職為香港政府駐日內瓦辦事處參事。

布政司一九八三年一月十九日星期三在立法局演辭摘要

本人謹提出動議。這項動議是因本人於一九八二年十一月十一日在立法局宣佈的若干決定而提出。這些決定是為求達到政策計劃有較適當組合，及使布政司署各政策科之間的責任較為平衡。

在未談及動議的實際細節之前，本人謹就另一個論題說幾句話。這個論題部份與此一重組行動有關，這就是，有關去年十一月宣佈若干高級政府官員職位之委任，在某些圈子內若不是被誤解的話，便似乎被曲解。正如我當時曾提及，若要最佳運用可用的才能，任何高級行政職位便要有一段最適度的服務期間。當然，還有委任職位的其他原因，如開放式首長職級概念的應用，若干官員在短期內退休，前工商署首長級職員行政上的改變，以及布政司署的重組。有些評論者對當局於同一時間宣佈相當數目的職位委任之做法存有疑問。這樣做法的原因非常簡單。將此類全面性及經審慎計劃後的職位委任分批宣佈，短期內將有另一批宣佈，比較於發生時個別宣佈更佳，以避免不良的揣測，及強調我們經常努力在公眾利益方面及職業計劃的考慮上，使調派人員時得到最佳好處。本人於去年十一月已強調，現在並予覆述，在考慮及各種實際原由後，該等職位委任及即將宣佈的職位委任，將會在今後數月內逐步宣佈。當然，有若干職位委任業已宣佈。

水塘本季釣魚執照
星期四起接受申請

人士申請該署將於明日（星期四）起，接受愛好釣魚

塘釣魚。目前，僅執照持有方可在本港其中十六個水
年三月三十一日止。季節規定為每年九月一日起至翌

申請，即時便可獲得簽發釣魚執照。任何人士若逕自前往

可證其中，逕自申請人士，須前往水務署在港島或九龍
。報上姓名、住址及年齡，並繳交現金二十元便

九龍區用戶諮詢中心則在旺角亞皆老街九龍廠地下。

住址、市民若以郵寄方式申請釣魚執照，則應報上姓名、
住元、年齡及身分證號碼，連同支付「香港政府」之
樓水務署用戶諮詢中心。執照將直接寄予申請人。

醒釣魚人士，說：「遵守在釣魚季節執照背後所列，在此再提
規則。」謝人鑒，切記：遵守在釣魚季節執照背後所列，在此再提

快樂攜帶他又謂：「釣魚人士每次祇要注意水塘釣魚，當須受
時光。魚執照。釣魚人士每次祇要注意水塘釣魚，當須受

費愨明年三月間榮休
岑柏將接任天文台台長

皇家香港天文台台長費愨將於明年三月間榮休。助理台長岑柏將繼任為天文台台長。岑氏晉升任命經獲得英國外交及聯邦事務大臣批准。

費氏於一九五零年四月加入香港政府服務，首先任職科學主任，其後，經多次晉升，於一九八一年一月出任天文台台長。

岑氏現年四十八歲，於一九五八年在香港大學畢業，並於同年八月加入香港政府，為天文台科學主任。岑氏在一九五九年獲選為皇家氣象學會會士。他於一九七四年五月獲擢升為高級科學主任，並於一九七八年十一月晉升為天文台助理台長。岑氏曾多次署理台長職務。

岑氏於一九八零年一月獲委為 官守 大平紳士。

編輯注意：

供電技術顧問報告記者招待會

副經濟事務司楊啓彥將於明日（星期四）下午二時三十分在政府新聞處放映室舉行記者招待會，公佈顧問公司向政府提交有關兩間主要電力公司在電力供應之技術方面的研究結果。

機電工程署署長歐志平屆時亦將出席。

顧問報告摘要可於上午十時起在拱北行七樓政府新聞處向當值主任索取，但並不可以在此下午二時三十分前發表或播出。

蒲飛路一幅官地招標承租

地政署現正以短期租約方式招標承租在香港島蒲飛路之一幅官地。

該幅面積約八百一十平方米之官地是供作貯存貨物、建築器材與材料，但不包括三合土混合工場用途。

上述官地之首期租約為一年，期後按季續約。

截標日期為下（九）月二日正午十二時。

索取承租官地之投標表格及條件，及查閱招標圖則，可往香港花園道美利大廈六樓地政署、香港灣道二十五號海港中心十三樓香港北區地政處，及九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓西九龍地政處。

編輯注意：

社區醫療服務計劃記者招待會

東區政務專員鍾悟思將於星期五舉行的記者招待會席上，宣佈東區社區醫療服務計劃的詳情。

這個計劃將由下星期一（八月二十二日）開始實施，為區內老弱貧苦病人提供減收診金的醫療服務。

招待會定於上午十一時在英皇道八八四至八八六號二樓東區政務處會議室舉行。歡迎派員出席。

大嶼山長沙新籃球場啓用

大嶼山長沙新籃球場今日（星期三）啓用，爲島上居民提供更多康樂體育設備。

離島政務專員葉采芝主持啓用儀式時表示，近年來離島區的康樂體育設施已有明顯的改善。

他說：「政府在策劃離島各區的組合工程發展計劃時，都儘量附加文娛康樂等設施。」

此外，離島政務處亦透過小型鄉村工程計劃，在區內適當地點興建多個兒童遊樂場及各種休憩場所。

他說，隨着大嶼南長沙的新籃球場的落成，當地熱愛運動的人士及青少年將可充份利用這個場地鍛練身體及發展籃球運動。

籃球場建築費約十萬元，由戴麟趾爵士康樂基金撥款興建。戴麟趾爵士康樂基金於一九七零年設立，並由康樂體育局管轄。該局除今次撥款興建籃球場外，並已從該基金撥出二十萬元，在大嶼山水口興建一個足球場；以及另外二十萬元資助長洲水上康樂活動中心的擴建。

出席今日典禮的嘉賓包括康樂體育局委員鄧泰全及大嶼山南區鄉事委員會主席劉容福。

編輯注意：

：：：：：：：：：：：：：：：

一幀攝於今日籃球場揭幕儀式的新聞圖片，將於稍後經由傳真機發放。

編輯注意：

莊敦賢講述香港海關回顧

香港海關總監莊敦賢將於明日（星期四）在新界崇德社假尖沙咀香港酒店六樓蓮月廳舉行的午餐例會上致詞。莊敦賢演詞的題目是「香港海關——過去五年的回顧」。莊氏於下午約一時三十分致詞。

首屆灣仔節下月中旬舉行

首屆灣仔節將於九月十日至二十日舉行，為區內居民提供多項文娛活動。

今次籌辦區節的費用約五十八萬元，由灣仔區議會、灣仔政務處、市政局、康樂文化署及灣仔文娛康樂體育會合辦。

一個介紹第一屆灣仔區節詳細節目內容的記者招待會，將於星期五（八月十九日）下午舉行。

屆時，灣仔政務專員趙婉珠、區節籌備委員會主席湛兆霖及部份區議員亦將出席。

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

編輯注意：

灣仔節記者招待會將於星期五（八月十九日）下午三時假香港軒尼詩道二〇一號東華大廈八樓灣仔政務處會議室舉行。歡迎新聞界代表出席。

夏鼎基爵士讚揚傷殘運動員

署理港督夏鼎基爵士伉儷今日祝賀兩隊最近分別在兩項國際比賽中贏得二十面金牌的傷殘及弱智運動員。

夏鼎基爵士伉儷在民政司鍾逸傑陪同下，乘直升機往沙田銀禧體育中心，參加一個專為這群弱智及傷殘運動員而設的招待會。

夏鼎基爵士伉儷抵達時，受到傷殘人士體育協會會長方心讓醫生與署理康樂文化署署長岳士禮迎接。

教育統籌司陶建亦在場。

夏鼎基爵士在招待會上與隊員傾談，並讚許他們今次的卓越表現。他亦認識了兩位分別贏得三面金牌的女健兒馮月華及歐陽淑芬，馮月華更贏得一面銀牌；她後來並把她的一面金牌贈交夏鼎基爵士，作為紀念品。

傷殘人士體育協會的三十五名隊員及八名職員上月參加假英國舉行的一九八三年史篤曼維爾運動會。參加項目包括乒乓球、射擊、劍擊及田徑，並總共贏取了九面金牌、七面銀牌及四面銅牌。

參加是次運動會的國家及地區共三十八個，香港名列第七。

在六名香港弱智人士體育協會職員領導下，一隊弱智男女運動員，最近亦前往美國參加第六屆國際特殊奧運會。

約有四千個來自三十個國家及地區的健兒參加本屆特殊奧運會，香港隊總共贏得十一面金牌，四面銀牌及四面銅牌。

由康樂體育局負責管理的促進體育撥款，總共撥出了約三十三萬九千元，作為兩隊參加兩項比賽的費用，約佔全部經費的百分之八十五。

運輸署署理總運輸主任區永禧今日（星期三）表示，新界之交通網現正為香港總人口逾百分之三十的市民服務。

區氏在新界沙田扶輪社午餐會上說，在較偏遠地區，例如元朗以北，居民往市區之路程平均超過四十千米，運輸署已注意到新界人口迅速增加，在管理新界交通服務方面日益重要。

區氏透露，運輸署一個策劃小組正與九龍巴士公司合作研究一項計劃所需之經費，根據是項計劃，一九八五年七月底時九巴需要分派一千一百五十輛巴士行走新界，比現時多三百三十輛。

至於沙田方面，一九八五年底將有二十四線，共二百七十輛巴士行駛該處，較現時之巴士數量增加百分之六十六。

巴士公司這項擴大服務計劃，連同九廣鐵路電氣化火車服務，預料可以大大改善新界的交通服務。

區氏說：「運輸署目的是在提供一項平衡而多元化的交通服務。在新界，負責運載大量乘客的交通工具是專利巴士，九巴及新大嶼山巴士，九廣鐵路電氣火車和水上交通工具。」

「此外，尚有紅色公共小型巴士，及行走固定路線和有固定收費的專線小巴。」

他說：「更有個人化的交通工具和的士（市區的士、新界的士和大嶼山的士）及住宅豪華巴士。乘客需求較少的地區則有出租汽車及鄉村巴士行走。」

區氏表示，運輸署正在密切監察及檢討各項交通服務。

編輯注意：

九龍灣居屋計劃工程文件簽署儀式

政府及一間發展公司之代表，將於明日（星期四）簽署一份本港歷來最大宗的私人機構參與計劃工程的有關承投文件。

該項發展工程是在九龍灣興建約六千個居者有其屋單位。

一項介紹計劃詳情的記者招待會及文件簽署儀式，將於明日上午十一時三十分假中區夏慤道美國銀行大廈三十七樓美國銀行內舉行。

歡迎派員訪攝。